A

A/47/727
8 December 1992
ARABIC

الجمعية العامة



الدورة السابعة والأربعون
البند ٨٧ من جدول الأعمال

المساعدة الاقتصادية الخامسة والمساعدة الفوتوية في حالات الكوارث

تقرير اللجنة الثانية (الجزء الأول)*

المقرر : السيد والتر بالزان (مالطا)

أولاً - مقدمة

1 - في الجلسة العامة ٣ المعقدة في ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ ، قررت الجمعية العامة ، بناء على توصية المكتب ، أن تدرج في جدول أعمالها البند المعنون :

"المساعدة الاقتصادية الخامسة والمساعدة الفوتوية في حالات الكوارث :

"(أ) مكتب الأمم المتحدة لتنسيق عمليات الإغاثة في حالات الكوارث ؛

"(ب) البرامج الخاصة للمساعدة الاقتصادية" .

وأن تحيله إلى اللجنة الثانية .

* سيصدر تقرير اللجنة بشأن هذا البند في جزأين (انظر أيضا

. (A/47/727/Add.1

٢ - ونظرت اللجنة الثانية في هذا البند ، بالاقتران بالبند ٨٨ ، "تقديم المساعدة الدولية من أجل الانعاش الاقتصادي لأنغولا" والبند ١٤٤ ، "التعاون والمساعدة الدوليان للتخفيف من حدة آثار الحرب في كرواتيا وتيسير انعاشها" .

٣ - ونظر في هذه البنود في الجلسات ٢٥ و ٣٦ و ٤٠ ، المعقدة في ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر و ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر . واتخذ إجراء بشأن البند ٨٧ في الجلسات ٢٨ و ٣٠ و ٣٤ و ٣٨ و ٤٢ و ٤٥ و ٤٦ ، _____ ، المعقدة في ٥ و ٦ و ١٠ و ١٢ و ١٨ و ٢٤ و ٢٥ ، _____ تشرين الثاني/نوفمبر (انظر A/C.2/47/SR.28 ، و ٣٠ ، و ٣٤ ، و ٣٨ ، و ٤٢ ، و ٤٥ ، و ٤٦ ، _____ . ويرد صرد لمناقشة اللجنة لهذه البنود في المحاضر الموجزة ذات الصلة (A/C.2/47/SR.25 و ٢٦ و ٤٠) . ويوجه الانتباه أيضا إلى المناقشة العامة التي عقدتها اللجنة في جلساتها من ٣ إلى ٩ المعقدة في الفترة من ٥ إلى ٨ تشرين الأول/أكتوبر (انظر A/C.2/47/SR.3-9) .

٤ - وكان معروضا على اللجنة من أجل نظرها في هذا البند الوثائق التالية :

(أ) رسالة مؤرخة في ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٣ موجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لトリニتياد وتوباغو لدى الأمم المتحدة ، تحيل نسخة من البلاغ الصادر عن الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر رؤساء حكومات الاتحاد الكاريبي ، الذي عقد في بورت أوف سبین في الفترة من ٢٩ حزيران/يونيه إلى ٢ تموز/يوليه ١٩٩٣ (A/47/344) ؛

(ب) رسالة مؤرخة في ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة ، تضم نسخة من الإعلان المتعلق بالمومال الذي أصدره وزراء خارجية الجماعة الأوروبية في اجتماعهم غير الرسمي في بروكسل حول يومي ١٢ و ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ (A/47/440-S/24558) ؛

(ج) رسالة مؤرخة في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للسودان لدى الأمم المتحدة تضم نسخة بيان مشترك لحكومة السودان والأمم المتحدة بشأن تقديم المساعدة الإنسانية إلى السودان ، يتضمن أحكام الاتفاق المبرم بين الطرفين في ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ ، في أعقاب الزيارة التي قام بها السيد بيان الياسون ، وكيل الأمين العام للشؤون الإنسانية (A/C.2/47/5) .

(ا) مكتب الامم المتحدة لتنسيق عمليات
الاغاثة في حالات الكوارث

(د) تقرير الامين العام عن مكتب الامم المتحدة لتنسيق عمليات الاغاثة في
حالات الكوارث (A/47/288-S/1992/94) ؛

(ب) البرامج الخاصة للمساعدة الاقتصادية

(هـ) مذكرة شفوية مؤرخة في ٣٠ نيسان / ابريل ١٩٩٣ موجهة إلى الامين العام
من البعثة الدائمة لبوتسوانا لدى الامم المتحدة (A/47/187) ؛

(و) تقرير الامين العام عن المساعدة المقدمة لتعهير لبنان وتنميته
(A/47/291-S/1992/95) ؛

(ز) تقرير الامين العام عن اكوادور وبدن وتشاد وجمهورية افريقيا الوسطى
وجيبوتي وفانواتو ومدغشقر واليمن (A/47/337) ؛

(ح) رسالة مؤرخة في ٢ أيلول / سبتمبر ١٩٩٣ موجهة إلى الامين العام من
القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للسنغال لدى الامم المتحدة تحيل النساءيين
الموجهيين من رئيس جمهورية السنغال ، بصفته المزدوجة كرئيس حالي لمنظمة الوحدة
الافريقية ولمنظمة المؤتمر الإسلامي ، إلى ملوك ورؤساء دول وحكومات البلدان الاعضاء
في هاتين المنظمتين ، من أجل تقديم مساعدة إنسانية عاجلة للشعب الصومالي
(A/47/420-S/24519) ؛

(ط) رسالة مؤرخة في ١٦ أيلول / سبتمبر ١٩٩٣ موجهة إلى الامين العام من
الممثل الدائم لجنوب افريقيا لدى الامم المتحدة (A/47/455-S/24571) ؛

(ي) تقرير الامين العام عن تقديم المساعدة لتحقيق الانتعاش في ليبريا
وتعهيرها (A/47/528) ؛

(ك) تقرير الامين العام عن تقديم المساعدة إلى موزambique (A/47/539) ؛

(ل) تقرير الأمين العام عن تقديم المساعدة الطارئة من أجل الأغاثة الإنسانية والانعاش الاقتصادي والاجتماعي في الصومال (A/47/553) *

(م) تقرير الأمين العام عن المساعدة الطارئة المقدمة إلى السودان وعملية شريان الحياة للسودان (A/47/554) *

(ن) رسالة مؤرخة في ١٩ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٣ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة ، تضم نسخة من الإعلان المتعلق بالصومال الصادر عن المجلس الأوروبي الاستثنائي للجامعة الأوروبية في اجتماعه في بيرمينغهام في ١٦ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٣ (A/47/562-S/24691) *

(و) تقرير الأمين العام عن تقديم المساعدة الخاصة إلى دول خط المواجهة وغيرها من الدول المجاورة (A/47/573) .

٥ - وفي الجلسة ٢٥ المعقدة في ٢٩ تشرين الأول/اكتوبر ، أدى ببيانات وكيل الأمين العام للشؤون الإنسانية ، مدير إدارة الشؤون السياسية ومنسق المساعدة المقدمة إلى أقل البلدان نموا ، والمكتب الإقليمي لافريقيا وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (انظر A/C.2/47/SR.25).

٦ - وفي الجلسة ٤٠ المعقدة في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ، أدى ببيان استهلال مدیر فرع إجراءات المستويات السلمية في افريقيا ، بقيادة الشؤون السياسية (انظر A/C.2/47/SR.40) .

شانيا - النظر في مشروع القرار A/C.2/47/L.26 و Rev.1

(ب) البرامج الخاصة للمساعدة الاقتصادية

٧ - في الجلسة ٢٨ المعقدة في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ، قدم ممثل جمهورية تنزانيا المتحدة ، بالنيابة أيضا عن الأرجنتين ، إسبانيا ، واندونيسيا ، أنغولا ، إيطاليا ، البرازيل ، البرتغال ، بنغلاديش ، بيتنان ، بيتسوانا ، بوركينا فاسو ، بوروندي ، تونس ، الجزائر ، الرأي الأخضر ، زمبابوي ،

و سنغافورة ، والسنغال ، و سورينام ، والسويد ، والصين ، و غابون ، و غواتيمالا ،
وغينيا - بيساو ، و فانواتو ، و ليسوتو ، و مالى ، و موريتانيا ، و موزامبيق ،
وناميبيا ، و النرويج ، و نيكاراجوا ، و نيجيريا ، و الهند ، و الولايات المتحدة الأمريكية ،
مشروع قرار (A/C.2/47/L.26) عنوانه "تقديم المساعدة إلى موزامبيق" ، و نصه
كما يلي :

"إن الجمعية العامة"

"إذ تشير إلى قراري مجلس الأمن ٣٨٦ (١٩٧٦) المؤرخ في ١٧ آذار/مارس
١٩٧٦ و ٧٨٢ (١٩٩٢) المؤرخ في ١٣ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٢ ،

"وإذ تشير أيضاً إلى قراراتها ذات الصلة ، ولا سيما القرار ٢٢٧/٤٥
المؤرخ في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ، الذي حثّ فيه المجتمع الدولي على
الاستجابة بفعالية وسخاء للدعوة إلى تقديم المساعدة إلى موزامبيق ،

"وإذ تعيد تأكيد المبادئ المتعلقة بتقديم المساعدة الإنسانية
والواردة في قرارها ١٨٢/٤٦ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ،

"وإذ تحيط علماً بالتوقيع على الإعلان المتعلق بالمبادئ التوجيهية
للمساعدة الإنسانية في روما في ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٣ ، الذي يسمح بتوسيع نطاق
برامج الإغاثة لتشمل جميع السكان المتضررين في البلد ، وإذ تحث جميع الأطراف
المعنية على تنفيذ الإعلان ،

"وإذ ترحب بالتوقيع في روما في ٤ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٣ على
الاتفاق العام للسلم الخاض بموزامبيق ، الذي تتمثل أهدافه الرئيسية في
إقامة سلم دائم و تدعيم الديمقراطية و تشجيع المصالحة الوطنية في ذلك البلد ،

"وإذ تؤكد على الحاجة إلى أن يبذل المجتمع الدولي جهداً مطربداً
للاستجابة للاحتياجات الإنسانية الطارئة المتزايدة والعاجلة لشعب موزامبيق في
ضوء الجفاف الشديد الحالي و بدایة عملية عودة اللاجئين إلى الوطن ، و إعادة
حياة الأشخاص المشردين إلى حالتها الطبيعية ،

"وإذ تؤكد كذلك على أن الاستجابة السليمة للحالة الراهنة في موزامبيق تقتضي تقديم مساعدة دولية كبيرة بطريقة شاملة ومتكاملة ، ترتبط فيها المعونة الفوئية الطارئة بمساعدة إضافية للإنعاش والتنمية ،

"وقد نظرت في تقرير الأمين العام عن تقديم المساعدة إلى موزامبيق^(١) ،

١ - تحيط علها بتقرير الأمين العام :

٢ - تعرب عن تقديرها للأمين العام والمنظمات ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة للتداريب المتخذة لتنظيم برامج لتقديم المساعدة الدولية إلى موزامبيق :

٣ - تعرب عن امتنانها لجميع الدول والمنظمات الإقليمية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي قدمت المساعدة إلى موزامبيق :

٤ - تعرب عن ارتياحها لبدء نفاذ الاتفاق العام للسلم في ١٥ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩٣ ، ولا سيما وقف إطلاق النار ، الذي يهيئ الظروف المواتية لتنفيذ برامج للإنعاش الاقتصادي والاجتماعي وعملية التعمير الوطني الشاملة :

٥ - تحت المجتمع الدولي ، ولا سيما منظومة الأمم المتحدة ، على تقديم دعمه الكامل وعلى الإيمان في عملية بناء السلام في موزامبيق وفقاً لاتفاق العام للسلم ، وذلك ، في جملة أمور ، بتقديم المساعدة في عملية الانتخابات ، وتقديم المساعدة الطارئة والمساعدة في إعادة تأهيل اللاجئين والأشخاص المشردين ، ودعم برامج تسريح القوات المسلحة :

٦" - تحيط علماً مع التقدير بأنه أنشئت في موزامبيق لجنة المساعدة الإنسانية بمشاركة الأمم المتحدة ، وبصياغة خطة موحدة لإيمال المساعدة الفو羞ية إلى كافة أنحاء ذلك البلد ؛

٧" - توجه انتباه المجتمع الدولي إلى الاحتياجات غير الملائمة للتمويل المشار إليها في برنامج الطوارئ الخام بموزامبيق للفترة ١٩٩٣-١٩٩٤ وفي نداء الأمم المتحدة/الاتحاد الإنمائي للجنوب الأفريقي بشأن حالة الطوارئ المتعلقة بالجفاف في الجنوب الأفريقي ؛

٨" - تطلب إلى جميع الدول ، والمنظمات الإقليمية والأقاليمية ، وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الدولية غير الحكومية ، تكثيف تعاونها الإنمائي والمساعدة في دعم عملية التعمير الوطني لموزامبيق ؛

٩" - تطلب إلى الأمين العام أن يقوم ، بالتعاون الوثيق مع حكومة موزامبيق ، بما يلي :

"(أ) موافلة جهوده لتعبئة المساعدة الدولية اللازمة لموزامبيق ؛

"(ب) كفالة تنسيق أعمال منظومة الأمم المتحدة من أجل الاستجابة على نحو كاف لاحتياجات الطوارئ والإنسان والتنمية في موزامبيق ؛

"(ج) [إعداد تقرير عن تقديم المساعدة إلى موزامبيق ، يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها التاسعة والأربعين .]

- ٨ - وفي الجلسة ٤٥ المعقدة في ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ، كان معروضا على اللجنة مشروع قرار منقح (A/C.2/47/L.26/Rev.1)، قدمه مقدم مشروع القرار A/C.2/47/L.26 ، وانضمت إليهم أوغندا ، وإيران (جمهورية - الإسلامية) ، وبنغلاديش ، وبوركينا فاسو ، وبوروندي ، وبولندا ، وتايلند ، والسلفادور ، وكينيا ، ومالي ، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية ، ونيبال . وفيما بعد ، انضمت زامبيا وفنلندا وكولومبيا إلى مقدمي مشروع القرار المنقح .

- ٩ - وأحيطت اللجنة علماً بأن مشروع القرار لا يتضمن آية آثار في الميزانية البرنامجية .

١٠ - وفي الجلسة نفسها ، اعتمدت اللجنة مشروع القرار A/C.2/47/L.26/Rev.1 دون تصويت (انظر الفقرة ١١) .

ثالثا - توصية اللجنة الثالثة

١١ - توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي :

مشروع قرار

تقديم المساعدة إلى موزامبيق

"إن الجمعية العامة ،

"إذ تشير إلى قراراي مجلس الامن ٣٨٦ (١٩٧٦) المؤرخ في ١٧ آذار/مارس ١٩٧٦ و ٧٨٢ (١٩٩٣) المؤرخ في ١٣ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٣ ،

"وإذ تشير أيضا إلى قراراتها ذات الصلة ، ولا سيما القرار ٢٢٧/٤٥ المؤرخ في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ ، الذي حث فيه المجتمع الدولي على الاستجابة بفعالية وسخاء للدعوة إلى تقديم المساعدة إلى موزامبيق ،

"وإذ تعيد تأكيد المبادئ المتعلقة بتقديم المساعدة الإنسانية والواردة في قرارها ١٨٢/٤٦ المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ ،

"وإذ تحيط علما بالتوقيع على الإعلان المتعلق بالمبادئ التوجيهية للمساعدة الإنسانية في روما في ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٢ ، الذي يسمح بتوسيع نطاق برامج الإغاثة لتشمل جميع السكان المتضررين في البلد ، وإذ تحث جميع الأطراف المعنية على تنفيذ الإعلان ،

"وإذ ترحب بالتوقيع في روما في ٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٣ على الاتفاق العام للسلم الخاض بموزامبيق (٢) ، الذي تتمثل أهدافه الرئيسية في إقامة سلم دائم وتدعمه الديمقراطية وتشجيع المصالحة الوطنية في ذلك البلد ،

(٢) S/24635 ، المرفق .

"ولذ تؤكد على الحاجة إلى أن يبذل المجتمع الدولي جهداً مطرباً للاستجابة للاحتياجات الإنسانية الطارئة المتزايدة والعاجلة لشعب موزامبيق في ضوء الجفاف الشديد الحالي وبداية عملية عودة اللاجئين إلى الوطن، وإعادة حياة الأشخاص المشردين إلى حالتها الطبيعية،

"ولذ تؤكد أيضاً على أن الاستجابة السليمة للحالة الراهنة في موزامبيق تتضمن تقديم مساعدة دولية كبيرة بطريقة شاملة ومتكلمة، ترتبط فيها المعونة الفوشيّة الطارئة بمساعدة إضافية لإنعاش والتنمية،

"وقد نظرت في تقرير الأمين العام عن تقديم المساعدة إلى موزامبيق^(٢) ،

١" - تحيط علمًا بتقرير الأمين العام ،

٢" - تعرب عن تقديرها للأمين العام والمنظمات ذات المملة في منظومة ال الأمم المتحدة للتداريب المختصة لتنظيم برامج لتقديم المساعدة الدولية إلى موزامبيق ،

٣" - تعرب عن امتنانها لجميع الدول والمنظمات الإقليمية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي قدمت المساعدة إلى موزامبيق ،

٤" - تعرب عن ارتياحها لبدء نفاذ الاتفاق العام للسلم في ١٥ تشرين الاول /اكتوبر ١٩٩٢ ، ولا سيما وقف إطلاق النار ، التي يهيئ الظروف المواتية لتنفيذ برامج لإنعاش الاقتصادي والاجتماعي وعملية التعمير الوطني الشاملة ،

٥" - تحث المجتمع الدولي ، ولا سيما منظومة ال الأمم المتحدة ، على تقديم دعمه الكامل وعلى الإسهام في عملية بناء السلم في موزامبيق وفقاً للاتفاق العام للسلم ، وذلك ، في جملة أمور ، بتقديم المساعدة في عملية الانتخابات ، وتقديم المساعدة الطارئة والمساعدة في إعادة تأهيل اللاجئين والأشخاص المشردين ، ودعم برامج تسريح القوات المسلحة ،

٦" - تحث أيضاً المجتمع الدولي ، في سياق الفقرة ٥ أعلاه ، على دعم المؤتمر المقبل للبلدان والمنظمات المانحة الذي سيعقد في روما يومي ١٥ و ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ وعلى الاشتراك فيه على نحو فعال ؛

٧" - تحيط علماً مع التقدير بأنه أنشئت في موزامبيق لجنة المساعدة الإنسانية بمشاركة الأمم المتحدة ، وبصياغة خطة موحدة لإيصال المساعدة الفوتوية إلى كافة أنحاء ذلك البلد ؛

٨" - توجه انتباه المجتمع الدولي إلى الاحتياجات غير الملبة للتمويل المشار إليها في برنامج الطوارئ الخاص بموزامبيق للفترة ١٩٩٣-١٩٩٢ وفي نداء الأمم المتحدة/الاتحاد الإنمائي للجنوب الأفريقي بشأن حالة الطوارئ المتعلقة بالجفاف في الجنوب الأفريقي ؛

٩" - تطلب إلى جميع الدول ، والمنظمات الإقليمية والاقليمية ، وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الدولية غير الحكومية ، تكثيف تعاونها الإنمائي والمساعدة في دعم عملية التعمير الوطني لموزامبيق ؛

١٠" - تطلب إلى الأمين العام أن يقوم ، بالتعاون الوثيق مع حكومة موزامبيق ، بما يلي :

"(أ) موافلة جهوده لتعبئة المساعدة الدولية اللازمة لموزامبيق ؛

"(ب) كفالة تنسيق أعمال منظومة الأمم المتحدة من أجل الاستجابة على النحو الملائم لاحتياجات الطوارئ والإنسان والتنمية في موزامبيق ؛

"(ج) إعداد تقرير عن تقديم المساعدة إلى موزامبيق ، يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها التاسعة والأربعين ."